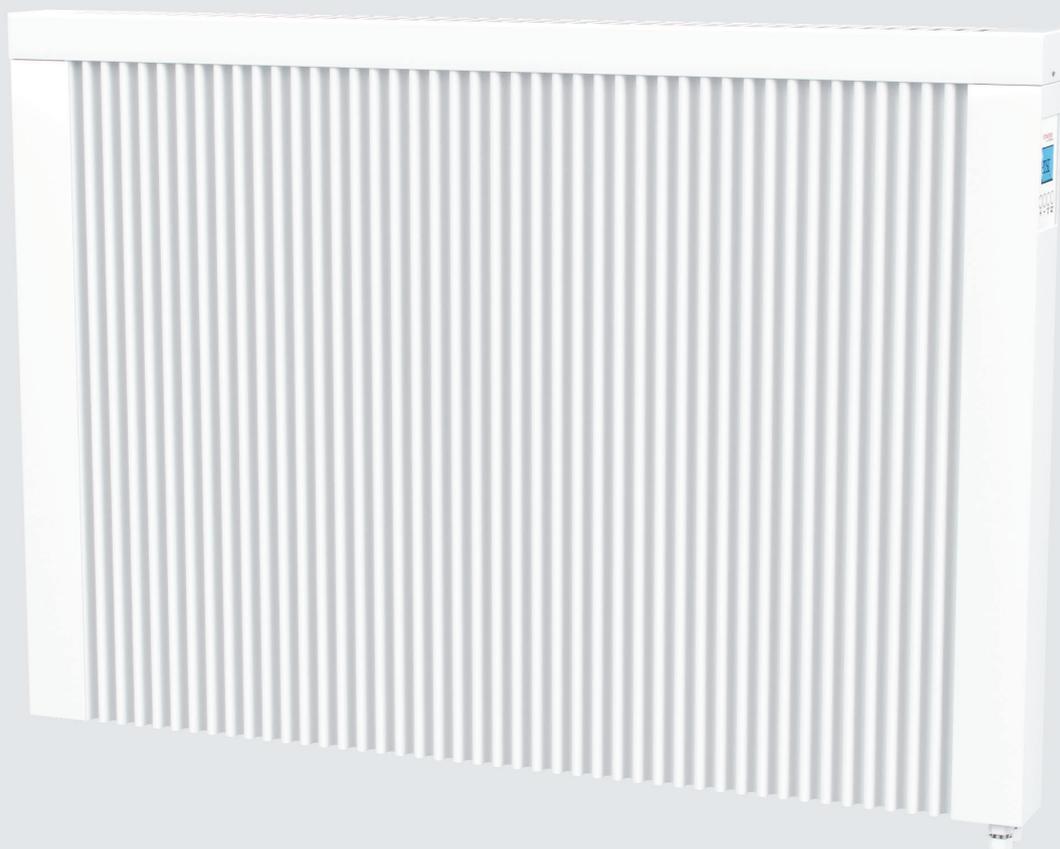


# Montage- und Gebrauchsanleitung

## Elektro-Teilspeicherheizung



### Modelle

- **TT-KS S**
- **TT-KS S LT**
- **TT-KS N**
- **TT-KS H**



Bitte unbedingt beachten und aufbewahren!  
Händigen Sie alle Geräteunterlagen des Produktes (Verkauf,-  
Verleih...) bei Weitergabe an Dritte mit aus.

Änderungen vorbehalten!

Id\_Nr. MAG-000107

Ausgabe:08/22

## 1. Allgemeines zu unseren Elektro-Teilspeicherheizungen

Mit der von uns angebotenen Vielzahl von Elektro-Flächenspeichertypen lassen sich problemlos alle räumlichen Anforderungen meistern. Die Elektro-Flächenspeicherheizungen sind als Voll-, Zusatz- oder Übergangsheizung für alle Räume im Wohnbereich mit Ausnahme der in den Sicherheitshinweisen aufgeführten Besonderheiten einsetzbar. Sie sind für den Dauerbetrieb konzipiert. Alle unsere Erzeugnisse werden vor dem Versand einer umfangreichen Funktions-, Sicherheits- und Qualitätsprüfung unterzogen. Wir garantieren Ihnen einen konstruktiven Aufbau, der den gegenwärtig geltenden internationalen, europäischen und auch deutschen Sicherheitsvorschriften entspricht. Wir lassen ebenso unsere Heizgeräte nach den international geltenden IEC-Vorschriften beurteilen. Die Fertigung unserer Heizgeräte wird permanent von einer staatlich akkreditierten Prüfstelle überwacht. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Diese Aufsichtspersonen unterliegen einer besonderen Sorgfaltspflicht bei der Benutzung von Wärmestrahlern. Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

Vorsicht: Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

## 2. Hinweise zur Bedienung

Nach der vollständigen Montage der kompletten Heizung durch eine autorisierte Elektrofachkraft können Sie umgehend den Heizbetrieb aufnehmen. Anwendungsbereich: Diese Heizgeräte sind ausschließlich für die häusliche Umgebung, Geschäfte, Büros, Hotels und vergleichbare Umgebungen, wie z.B. Kleingewerbe und nicht in Werkhallen und industriellen Bereichen vorgesehen. Für eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.



### 3. Wichtige Sicherheitshinweise

#### 3.1 Elektro-Teilspeicher-Heizungen für trockene Räume

- Die Installation darf nur unter Beachtung der geltenden Vorschrift nach DIN VDE 0100 erfolgen
- Beachten Sie bitte unbedingt unseren Warnhinweis "Heizung nicht abdecken!" und legen Sie bitte keine brennbaren Gegenstände an oder auf die Heizung!
- Die Geräte dürfen nicht in Räumen betrieben werden, die durch Staub, Gase oder Dämpfe Brand oder explosionsgefährdet sind. Vermeiden Sie eine feuchte Umgebung!
- Bei Anschluss an eine Steckdose darf diese nur eine von einer Elektrofachkraft montierte Schutzkontakt-Steckdose sein, da es sich um Geräte der Schutzklasse I handelt (Keine Montage des Heizgerätes unmittelbar vor oder unter einer Wandsteckdose).
- Sollte die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt sein, muss sie durch den Hersteller oder seinen Servicedienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Bei Festanschluss ist im Stromkreis eine allpolige Trennvorrichtung mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm einzubauen.
- Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Umgebung von Badewannen, Duschen und Schwimmbädern benutzt oder installiert werden.
- Beachten Sie bei der Verwendung von Mehrfachsteckdosen den maximal zulässigen Strom, da ansonsten Brandgefahr besteht. Achten Sie darauf, dass Verlängerungskabel einen ausreichenden Leiterquerschnitt haben, da ansonsten Brandgefahr besteht. Betreiben Sie die Geräte nicht mit aufgewickelten Kabeltrommeln! Es besteht Brandgefahr wegen Überhitzung der Kabeltrommel.
- Nach eventuellen Beschädigungen bzw. fehlerhafter Funktion ist die Heizung vom Stromnetz zu trennen. Informieren Sie dann bitte umgehend unseren Servicedienst.
- Wegen eventueller Brandgefährdung sind bei der Montage folgende Sicherheitsabstände einzuhalten:

Seitenwände des Heizkörpers zu jeglichem Mauerwerk:		5 cm
Seitenwände des Heizkörpers zu brennbaren Materialien:		10 cm
Abstand Heizkörper zum Fußboden:		8 cm
Abstand obere Heizkörper-Begrenzung zu darüber angeordneten Bauelementen oder Abdeckungen (z. B. Fensterbank):	brennbar	15 cm
	nicht brennbar	10 cm

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht überfahren werden kann und nicht am Gerät anliegt.
- Eine Nichtbeachtung der Hinweise kann zu hohen Sach- und Personenschäden (Tod/Verletzungen) führen.

#### 3.2 Badheizkörper

- Das Betreiben von Elektro-Geräten in Räumen mit Badewanne oder Duschen unterliegt weitaus anspruchsvolleren gesetzlichen Bestimmungen als in trockenen Räumen. Nebst der schon oben erwähnten Vorschrift DIN VDE 0100 ist zusätzlich DIN VDE 0100-701 einzuhalten. Die Montage eines Badheizkörpers aus unserer Fertigung darf nur von einer autorisierten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Alle unter 3.1 aufgeführten Hinweise sind voll inhaltlich zu berücksichtigen. Ausnahme: Gegen eine zu erwartende Feuchte-Belastung sind unsere Badheizkörper zusätzlich geschützt.
- Wegen eventueller Brandgefährdung ist bei der Montage ein Sicherheitsabstand zur Decke oder einer darüber angeordneten Konsole von 40 cm einzuhalten. Bei Störung, was tun? Sollte das Gerät nicht oder unzureichend heizen, dann prüfen Sie bitte zuerst die ordnungsgemäße Stromversorgung (Gerätestecker, wenn vorhanden und Netzsicherung). Sollte dies nicht zum Erfolg führen, dann trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und informieren unseren Servicedienst. Eingriffe und Reparaturen dürfen nur von autorisierten Personen vorgenommen werden.



Gerät darf nicht abgedeckt werden. Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.



Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, um ein Recycling zu ermöglichen. Entsorgen Sie dieses Gerät nur an den dafür vorgesehenen Sammelstellen, oder sprechen Sie die zuständigen Stellen an.

#### 4. Technische Daten

Unsere Flächenspeicher-Heizungen sind für eine Netzspannung von 230 V, 50 Hz ausgelegt und in Schutzklasse I konstruiert. Für alle in der Tabelle genannten Typen sind optional innere elektronische Temperaturregelung bzw. funkgesteuerte Raumtemperaturregelung lieferbar. Verschiedene Erzeugnisse können in Schutzgradausführung „IP24“ geliefert werden, alle anderen Heizungen besitzen Schutzgrad „IP20“. Informieren Sie sich bitte am Inhalt des Typschildes.

#### 5. Videoanleitungen

Nachfolgend können Sie verschiedene Videoanleitungen durch Scannen des QR-Codes einsehen.

Webseite mit allen Videoanleitungen:  
[www.electric-smart-heater.com](http://www.electric-smart-heater.com)



Auspacken der Heizung



Montage der Laufrollen



Montage der Standfüsse



Abstandshalter der Deckkappe montieren



Temperatursensor richtig positionieren



Anleitung zur Wandmontage



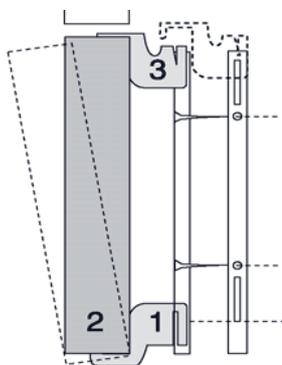
## 6. Montageanweisungen

Bitte beachten Sie die ab Seite 2 verzeichneten Sicherheitshinweise!

- Der bevorzugte Montageort für unsere Elektro-Teilspeicher-Heizungen sollte unter einem Fenster oder an einer Zimmeraußenwand sein (bitte unbedingt Mindestabstände gemäß Seite 3 einhalten).
- Die jeweiligen Montage- bzw. Befestigungselemente sind Bestandteil des Lieferumfanges.
- Entfernen Sie die Verpackung und achten Sie bitte darauf, dass keine Verpackungsreste an der Heizung haften! Bestimmen Sie gemäß der Heizungsabmessungen und der Tabelle auf Seite 5 die Zuordnung zum relevanten Befestigungssystem! Aus der Tabelle bzw. den folgenden Skizzen erhalten Sie die Abstände der auszuführenden Bohrungen ( $\varnothing$  8 mm, Tiefe 45 mm). Montieren Sie die U-Schienen an der Wand!

### 6.1 Einhängen der Flächenspeicher

1. Untere zwei Aufhängungshaken (1) in Schlitze der U-Schienen einhängen
2. Heizung (2) einhängen und schräg nach vorn halten
3. Obere zwei Aufhängungshaken (3) einsetzen und hochziehen
4. Heizung (2) senkrecht stellen
5. Obere Haken (3) nach unten drücken
6. Heizungsabdeckung aufsetzen



Bitte beachten: Die Geräteunterseite ist durch die austretende Netzanschlussleitung gekennzeichnet.



Tabelle für Zuordnung Heizung zum Befestigungssystem und Maßabstand der Bohrlöcher:

Typenreihe	Leistung [Watt]	Abmessungen [cm]	Abstandsmaße / Bohrlöcher [cm]	Schutzklasse	Besonderheit
TT-KS 500 S	500	38 x 63 x 7	20	IP 20	
TT-KS 600 S	600	38 x 63 x 7	20	IP 20	
TT-KS 1000 S	1000	68 x 63 x 7	50	IP 20	
TT-KS 1200 S	1200	68 x 63 x 7	50	IP 20	
TT-KS 1500 S	1500	98 x 63 x 7	80	IP 20	
TT-KS 1800 S	1800	98 x 63 x 7	80	IP 20	
TT-KS 2000 S	2000	128 x 63 x 7	110	IP 20	
TT-KS 2400 S	2400	128 x 63 x 7	110	IP 20	
TT-KS 2800 S	2800	158 x 63 x 7	140	IP 20	
TT-KS 700 S LT*	700	68 x 63 x 7	50	IP 20	ca.60°C OT
TT-KS 1200 S LT*	1200	98 x 63 x 7	80	IP 20	ca.60°C OT
TT-KS 1500 S LT*	1500	128 x 63 x 7	110	IP 20	ca.60°C OT
TT-KS 1800 S LT*	1800	158 x 63 x 7	140	IP 20	ca.60°C OT
TT-KS 500 S X4	500	38 x 63 x 7	20	IP 24	
TT-KS 1000 S X4	1000	68 x 63 x 7	50	IP 24	
TT-KS 1200 S X4	1200	68 x 63 x 7	50	IP 24	
TT-KS 1500 S X4	1500	98 x 63 x 7	80	IP 24	
TT-KS 800 N	800	68 x 34 x 7	50	IP 20	
TT-KS 1200 N	1200	98 x 34 x 7	80	IP 20	
TT-KS 1600 N	1600	128 x 34 x 7	110	IP 20	
TT-KS 2000 N	2000	158 x 34 x 7	140	IP 20	
TT-KS 800 N X4	800	68 x 34 x 7	50	IP 24	
TT-KS 1200 N X4	1200	98 x 34 x 7	80	IP 24	
TT-KS 1200 H	1200	38 x 124 x 7	20	IP 20	
TT-KS 1800 H	1800	55 x 124 x 7	37	IP 20	
TT-KS 2200 H	2200	68 x 124 x 7	50	IP 20	
TT-KS 1200 H X4	1200	38 x 124 x 7	20	IP 24	
HR 1200 KSB	1200	38 x 124 x 7	20	IP 24	

\*) siehe besondere Bedienungs,- und Montageanleitung

OT = Oberflächentemperatur über internen Regler einzustellen

S = Standard | H = Hoch

N = niedrig | LT = low temperatur | X4 = Spritzwasserschutz

## 7. Richtlinie

Ab 01.01.2018 ist die EU-Konformität dieser Geräte zusätzlich an die Erfüllung der Ökodesign-Anforderungen 2015 /1188 geknüpft.

Die Installation und Inbetriebnahme der Geräte ist ausschließlich zulässig in Verbindung mit Raumtemperaturreglern die folgende Funktionen erfüllen:

- Elektronische Raumtemperaturkontrolle mit Wochentagesregelung

und mindestens eine der folgenden Eigenschaften aufweist:

- Raumtemperaturregelung mit „Offene Fenster“ Funktion
- mit Fernbedienungsoption
- mit adaptiver Startsteuerung

### Die folgenden Raumtemperaturreglersysteme

- Smart Control-Thermostat DSM mit der optionalen DSM Smart Control Schnittstelle (optional)
- Empfänger RF mit z.B. TPF-Eco (Externes Thermostat)

### erfüllen folgende Anforderungen und damit die ErP-Richtlinie:

- Elektronische Raumtemperaturkontrolle mit Wochentagesregelung
- mit Fernbedienungsoption
- Erkennung offener Fenster
- Adaptive Regelung des Heizbeginns

**Eine Verwendung der Produktreihe ohne Thermostatregelung nicht zugelassen.** Die Nichtbeachtung dieser Anforderungen führt zu einem Verlust der CE-Kennzeichnung.

Installation und Bedienung des Smart Control Thermostats und der Schnittstellen siehe gesonderte Anleitung. Zu beziehen beim Kundenservice - siehe letzte Seite oder durch Scannen des folgenden QR-Codes.



Alle Videos zur Bedienung des Smart Control-Thermostates finden Sie auch unter:

[www.electric-smart-heater.com](http://www.electric-smart-heater.com)

Informationsanforderungen für elektrische lokale Raumheizgeräte

Model: TT-KS DSM (Schnittstelle optional)

Angabe	Symbol	Wert													Einheit	Angabe	Einheit	
<b>Heizleistung</b>																<b>Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische Speicher-Raumheizgeräte (wählen Sie eine aus)</b>		
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	0,5	0,6	0,7	1,0	1,2	1,5	1,6	1,8	2,0	2,2	2,4	2,8		kW	manuelle Heizladeregulierung, mit integriertem Thermostat	NEIN	
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	$P_{min}$	0,5	0,6	0,7	1,0	1,2	1,5	1,6	1,8	2,0	2,2	2,4	2,8		kW	manuelle Ladungskontrolle mit Raum- und / oder Außentemperatur-Rückmeldung	NEIN	
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,5	0,6	0,7	1,0	1,2	1,5	1,6	1,8	2,0	2,2	2,4	2,8		kW	elektronische Ladungskontrolle mit Raum- und / oder Außentemperatur-Rückmeldung	NEIN	
<b>Hilfsstromverbrauch</b>																<b>Gebälseunterstützte Heizleistung</b>		NEIN
Bei Nennwärmeleistung	$eI_{nom}$	0,5	0,6	0,7	1,0	1,2	1,5	1,6	1,8	2,0	2,2	2,4	2,8		kW	<b>Art der Heizleistung / Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)</b>		
Bei minimaler Heizleistung	$eI_{min}$	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8		W	einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	NEIN	
Im standby mode	$eI_{sb}$	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8		W	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	NEIN	
																mit mechanischer Raumtemperaturregelung	NEIN	
																mit elektronischer Raumtemperaturregelung	NEIN	
																elektronische Raumtemperaturregelung mit Tageszeitregelung	NEIN	
																elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochentagregelung	JA	
<b>Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)</b>																		
																Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN	
																Raumtemperaturregelung mit "Offene Fenster" Funktion	JA	
																mit Fernbedienungsoption	NEIN	
																mit adaptiver Startsteuerung	JA	
																mit Heizzeitbeschränkung	NEIN	
																mit schwarzem Lampensensor	NEIN	
Kontakt-information:		Lucht LHZ Elektroheizung GmbH & Co. KG   Reinhard-Schmidt-Str.1 D-09217 Burgstädt																

Model: TT-KS RF (Schnittstelle optional) (diese Geräte dürfen nur mit einem entsprechenden zugelassenen Thermostat, z.B.TPF-Eco betrieben werden)

Angabe	Symbol	Wert													Einheit	Angabe	Einheit	
<b>Heizleistung</b>																<b>Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische Speicher-Raumheizgeräte (wählen Sie eine aus)</b>		
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	0,5	0,6	0,7	1,0	1,2	1,5	1,6	1,8	2,0	2,2	2,4	2,8		kW	manuelle Heizladeregulierung, mit integriertem Thermostat	NEIN	
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	$P_{min}$	0,5	0,6	0,7	1,0	1,2	1,5	1,6	1,8	2,0	2,2	2,4	2,8		kW	manuelle Ladungskontrolle mit Raum- und / oder Außentemperatur-Rückmeldung	NEIN	
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,5	0,6	0,7	1,0	1,2	1,5	1,6	1,8	2,0	2,2	2,4	2,8		kW	elektronische Ladungskontrolle mit Raum- und / oder Außentemperatur-Rückmeldung	NEIN	
<b>Hilfsstromverbrauch</b>																<b>Gebälseunterstützte Heizleistung</b>		NEIN
Bei Nennwärmeleistung	$eI_{nom}$	0,5	0,6	0,7	1,0	1,2	1,5	1,6	1,8	2,0	2,2	2,4	2,8		kW	<b>Art der Heizleistung / Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)</b>		
Bei minimaler Heizleistung	$eI_{min}$	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2		Watt	einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	NEIN	
Im standby mode	$eI_{sb}$	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47		Watt	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	NEIN	
																mit mechanischer Raumtemperaturregelung	NEIN	
																mit elektronischer Raumtemperaturregelung	NEIN	
																elektronische Raumtemperaturregelung mit Tageszeitregelung	NEIN	
																elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochentagregelung	JA	
<b>Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)</b>																		
																Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN	
																Raumtemperaturregelung mit "Offene Fenster" Funktion	JA	
																mit Fernbedienungsoption	JA	
																mit adaptiver Startsteuerung	JA	
																mit Heizzeitbeschränkung	NEIN	
																mit schwarzem Lampensensor	NEIN	
Kontakt-information:		Lucht LHZ Elektroheizung GmbH & Co. KG   Reinhard-Schmidt-Str.1 D-09217 Burgstädt																

TECHNOTHERM eine Marke der Lucht LHZ GmbH & Co. KG  
 Reinhard-Schmidt-Str. 1 | 09217 Burgstädt  
 Phone: +49 (0) 3724 66869 0  
 Telefax: +49 (0) 3724 66869 20  
 info@technotherm.de | www.technotherm.de

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. Abmessungen ohne Gewähr! Stand 08/22